

## Bio Barbara Yelin

Born in Munich in 1977 Barbara Yelin studied illustration at the University of Applied Sciences in Hamburg under Anke Feuchtenberger and finished her studies in 2004. She currently lives and works in Munich. Her first and second book "Le visiteur" and "Le Retard" were published in France by Edition de l'An 2. She is a regular contributor to the woman anthology "Spring" and published a short story in "Pomme d'amour", which was also published in France by Delcourt. In 2010 Reprodukt published "Gift", Yelins first longer comic in German language. Her latest work "Irmina" deals with the life of her grandmother as a woman in Nazi Germany.



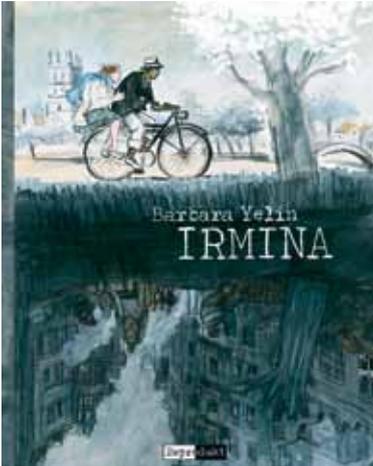
## **Gift (Poison) -** by Peer Meter and Barbara Yelin

Taking place 1828 in Bremen, "Poison" focuses on the story and criminal case of middle class woman Gesche Margarethe Gottfried, who was found guilty of murdering 15 people including her family. Not only did her horrible crime hold the whole city in shock but the terrible news also reached other European countries and Overseas. Next to victimizing her children, parents, husband, friends and neighbors, she also attempted to poison 19 more people. After a three year trail, Gesche Margarethe Gottfried was found guilty and decapitated in front of 35,000 spectators.

The main theme of the book is the suppression of women in a male dominated society and the women's forlorn struggle for equal rights. The main character is a female writer coming to Bremen the day before the execution to do research for a travelogue about the city of Bremen. From her arrival she is struck by an atmosphere of distrust, suspiciousness and humiliation.

200 pages, black and white, 18 x 26 cm

**Rights sold to France, Spain, Sweden, Netherlands**  
**All other rights available**



### **Irmina -** by Barbara Yelin

In the graphic novel „Irmina“, Barbara Yelin captures the life of her grandmother, Irmina, between 1934 and the 1980s.

Irmina is a positive and adventurous young German woman from humble homes, who makes her way to London to start a career working as a foreign language secretary. At a soiree she meets Howard, one of the first black students in Oxford. A love affair between two outsiders is sparked. Despite her rather uncritical stance on Nazism, Irmina never doubts her love to Howard and defends him if need be. She grows to be open-minded and socio-politically active.

But in 1935, when Hitler makes it impossible for her to receive her parents' financial support, she returns to Germany.

Back in Berlin she works as a translator in the war ministry and is promised to be transferred to London before long. As it becomes apparent that the transfer will never occur and her letters to Howard are being sent back to her unopened, she decides to marry Georg, a Nazi supporter who causes another turn of the protagonist's character. She turns into a blind follower...

Based on true facts, Yelin shows the inner conflict and contradictions of her grandmother's character. Independent thought vs. thoughtless following, how is that reconcilable in one personality? What causes this turn of a mindset?

„Irmina“ is about asking the question of guilt, appropriately and precisely. The answer lies in the eyes of the reader.

„The family history is the base, but it became a novel about a private and political fate: Barbara Yelin's comic ‚Irmina‘ is a masterpiece.“  
(Andreas Platthaus, Frankfurter Allgemeine Zeitung)

„Irmina is not only a graphic novel about an extraordinary, inconvenient topic but also about a strong woman written by one of the most important comic artists of her generation“  
(Thomas von Steinaecker, Süddeutsche Zeitung)

288 pages, colour, 20 x 23,5 cm

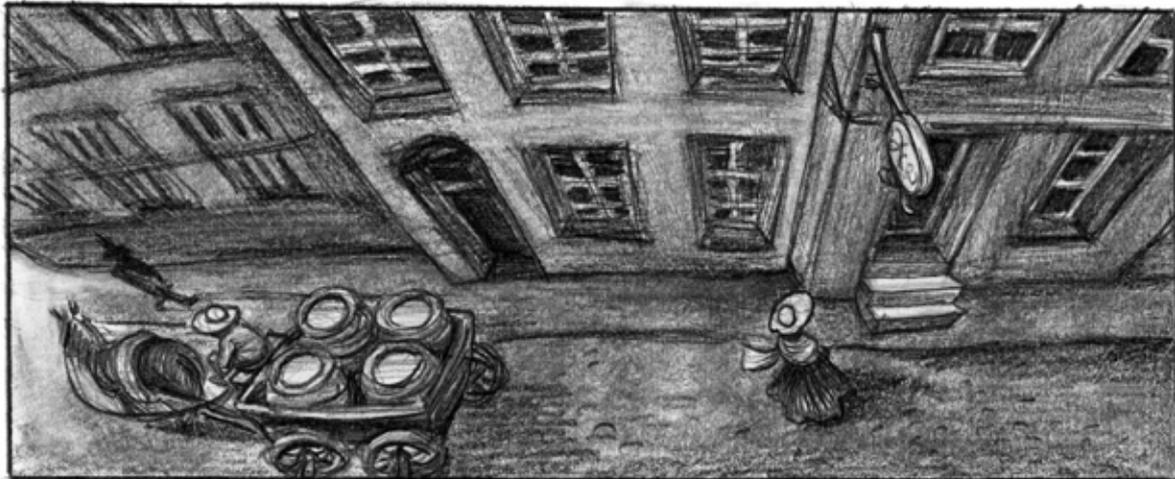
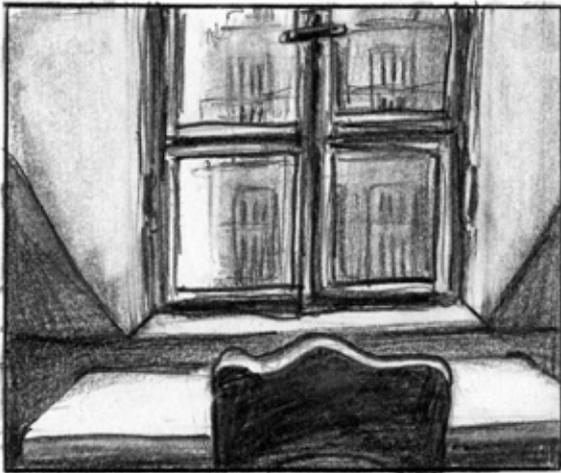
**Rights sold to France**  
**vAll other rights available**

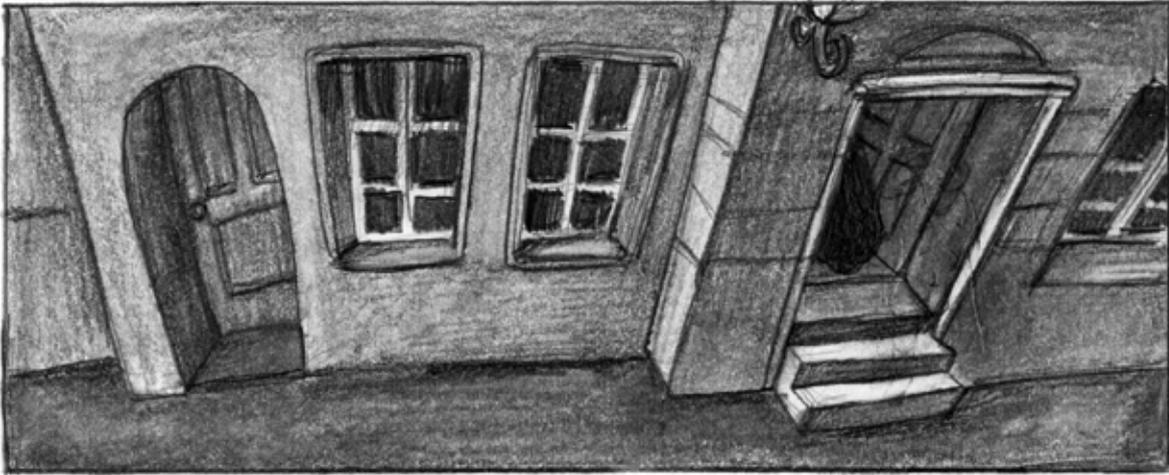
**REPRODUKT**

**Barbara Yelin**

**Gift (Poison) -**  
by Peer Meter and Barbara Yelin

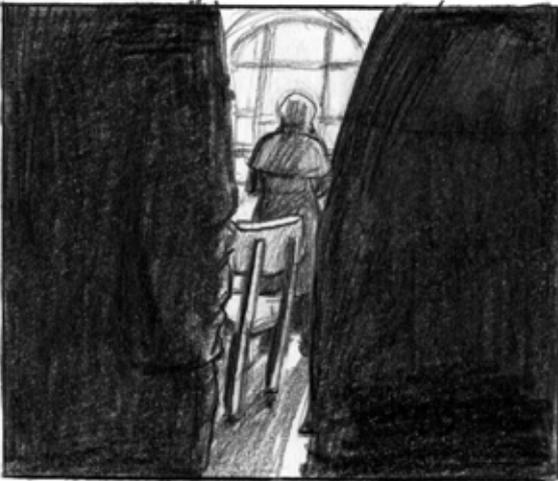
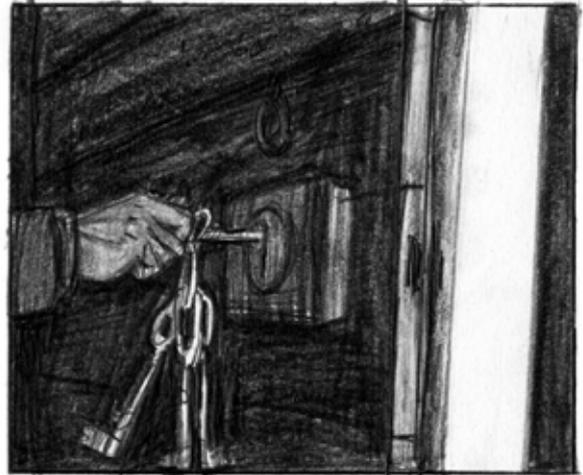
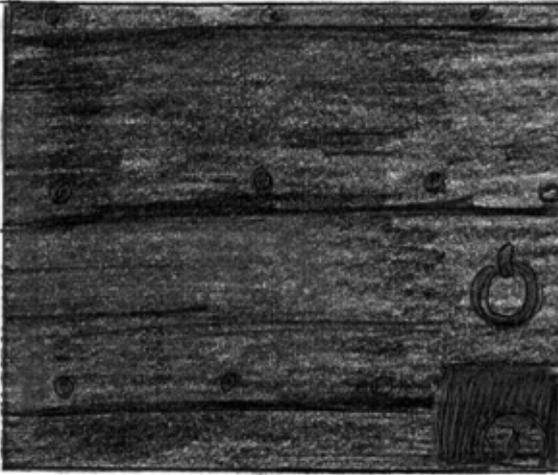












*„Nachdem Senator Draste die Gottfried mit mir bekannt gemacht hatte, ließ er mich mit der Mörderin allein.“*



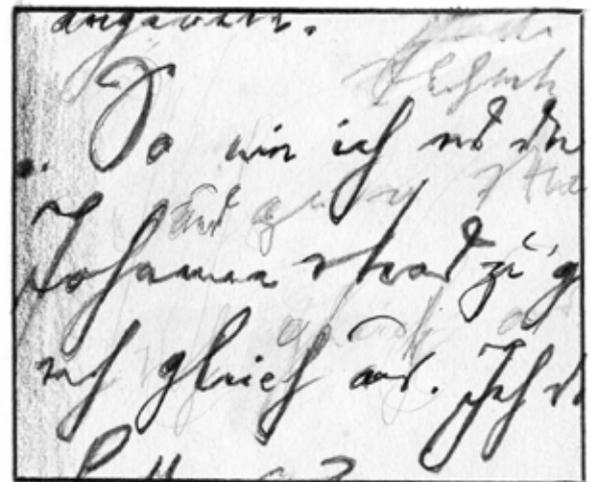
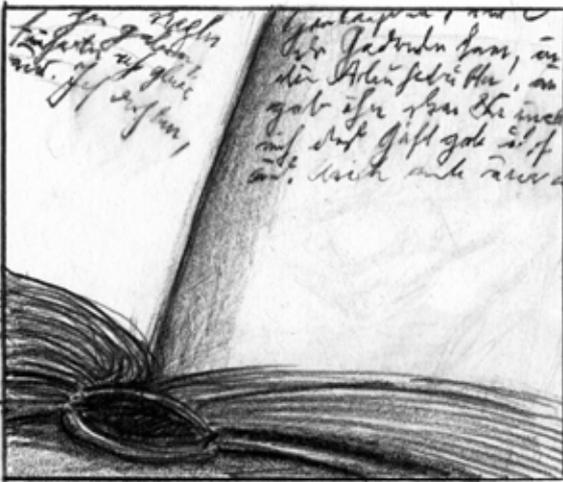
*„Ich erklärte ihr, dass ich bereit sei, ihre Verteidigung zu übernehmen, wenn sie mir völlige Offenheit und unbedingtes Vertrauen erweisen wollte.“*



*Ich verließ sie mit der Zusage wiederkommen,  
sobald ich die Akten gelesen haben würde.*



Als ich mich mit den Akten zurückzog und mich in die Verhörprotokolle einlas, war es mir, als stiege ich hinab in den tiefsten sittlichen Verfall eines Menschen.



Meinem jüngsten Kind, der Johanna...





... gab ich zuerst Mäusebutter.



Ich gab ihr mittags davon auf Kuchen, der von der Beerdigung meiner Mutter übrig geliebt war.



Sie erbrach sich sehr bald.



Anderntags war sie tot.



Drei oder vier Tage nach Johannas Tod gab ich meiner ältesten Tochter Adeline Mäusebutter.



*Ich gab sie ihr auch auf Kuchen, der von der Beerdigung meiner Mutter übrig geblieben war.*



*Adeline starb unten in der Hinterstube.*



*Ich war bei ihrem Tod gegenwärtig und weiß noch, wie das Kind sich in seinem Totekampf an mich klammerte.*



*Den Entschluss, meinem Sohn Heinrich Mäusebutter zu geben, fasste ich am selben Morgen, wie ich sie gab.*



*Ich schmierte sie ihm auf gewöhnlichen Zwieback...*



...den ich ihm jeden Morgen vor dem  
Zur-Schule-Gehen zu machen pflegte.



Der Junge kam um zehn Uhr aus der  
Schule, weil er sich erbrochen hatte.  
Nach drei Tagen starb er.



Ich hab recht viel drum geweint,  
besonders, wenn ich so an seiner Leiche  
vorbei in die Küche hal gehen müssen.



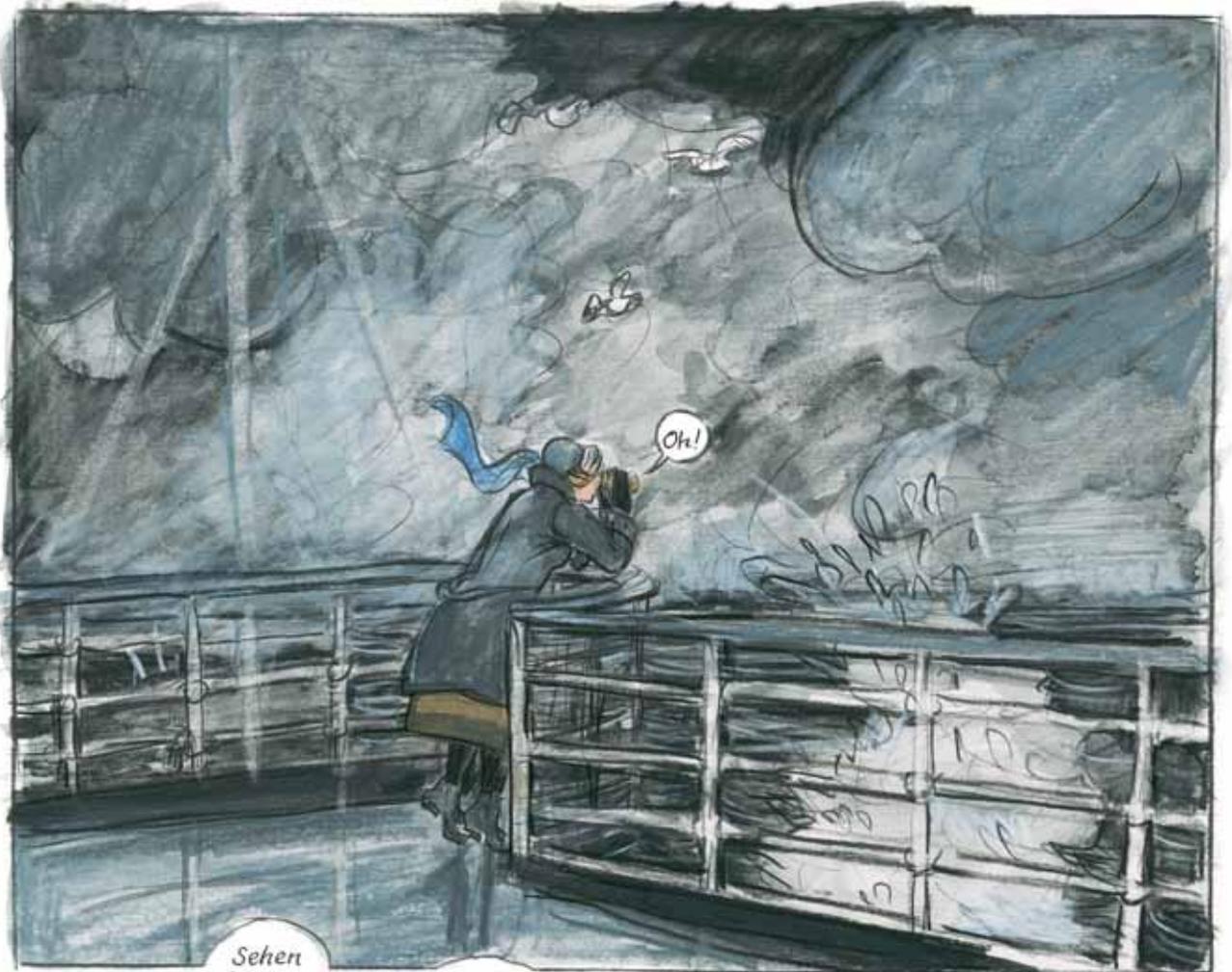
Das  
ist  
ja ent-  
setzlich.



**REPRODUKT**

**Barbara Yelin**

**Irmina -**  
by Barbara Yelin



Sehen Sie nur...

... da drüben!  
Am Horizont..



... der dunkle Streifen!  
Ich glaube, das ist es!  
Das ist England!



Das möchte ich  
auch stark hoffen,  
Fräulein.

Wir setzen hier  
schließlich drei  
Mal die Woche  
über.



Ich muss Sie  
jetzt trotzdem wieder  
hinunter schicken.



Ach  
nein!

Kann ich nicht  
noch eine Weile  
bleiben?



Nee, Fräulein,  
das geht nicht.  
Hab ohnehin  
'ne Ausnahme  
gemacht.



Hier darf sonst nur  
die Besatzung rauf.

So'n Backfisch wie Sie hat  
hier oben nichts verloren.  
Da müssten Sie schon den  
Kapitän heiraten.



... Oder MICH!  
Wie wärs,  
Fräulein?

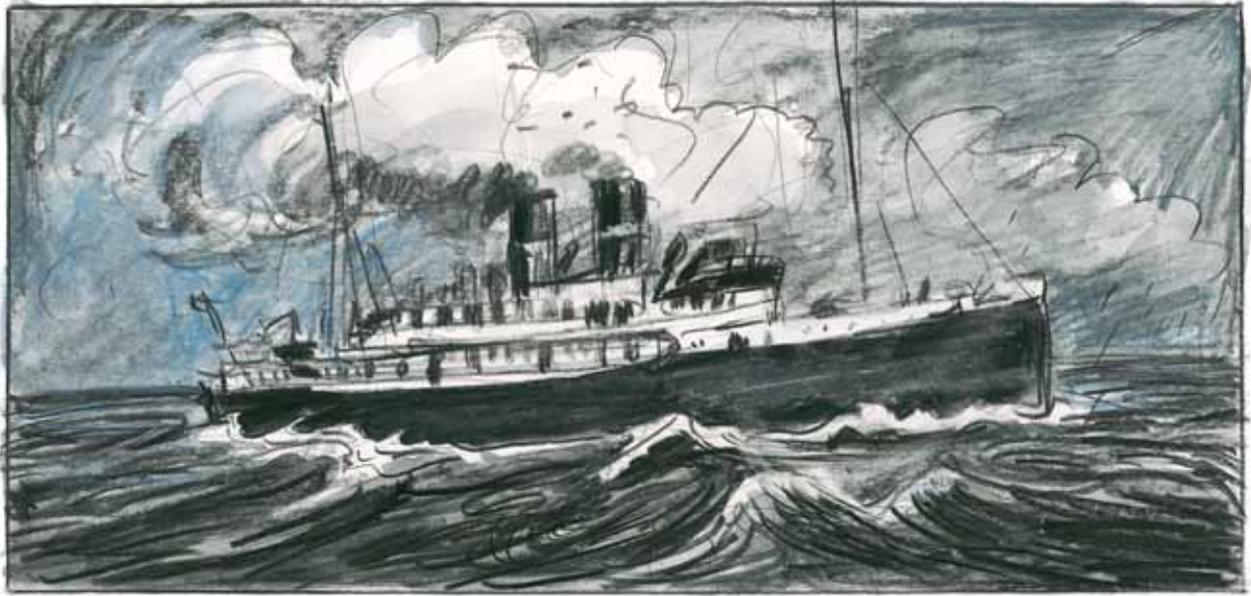


Lieber  
würd ich  
selbst an-  
treuern.

Hahaha!  
SIE sind mir ja  
'ne Marke!

Klapp







Ist das  
Westminster  
Abbey?

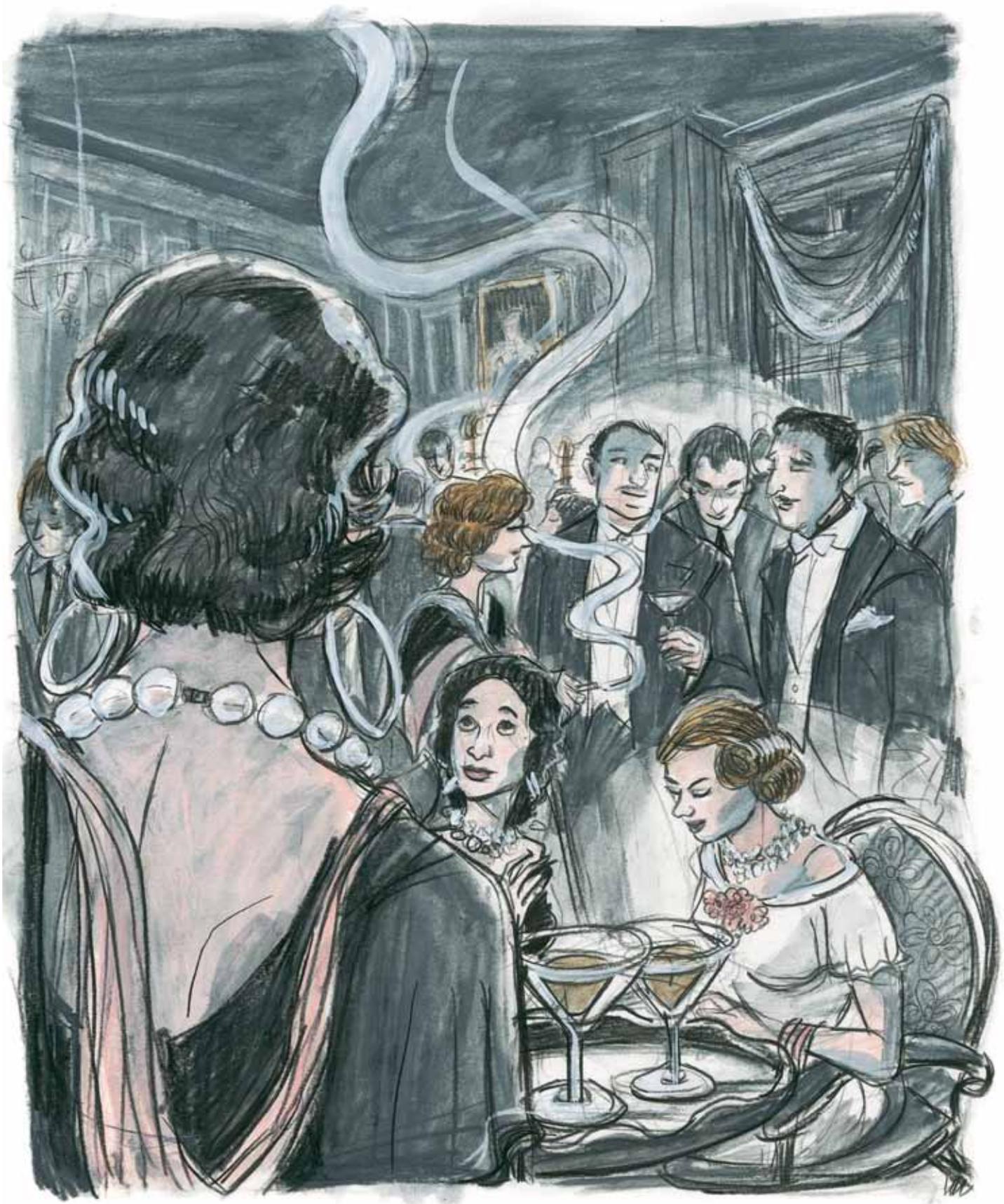
Mag sein.  
Im Nebel sieht  
alles gleich  
aus.



London, 1934.











Höre ich einen Akzent? Sie sind nicht von hier?



Warten Sie... Ich tippe auf Schweden, Dänemark?

Nein. Ich komme aus Deutschland.



Deutschland, du meine Güte. Emigriert? Sie sehen gar nicht jüdisch aus. Sagen Sie bloß... Kommunistin?



NEIN!



Ach.



Was machen Sie DANN hier? Einen englischen Mann aneignen, hab ich recht?

Was? Ich...



Kommen Sie, mir können Sie es ruhig sagen.



Aber... nein!

Ich will keinen englischen Mann! Ich will einen Beruf, Geld verdienen!

So. Charmant. Und, wie verdient es sich?



Nun ja. Ich bin ja noch am Anfang.

Aber ich wurde bereits an einer Commercial School für Mädchen aufgenommen.

Als einzige Deutsche in der Klasse.



Nicht wahr?! Commercial School? Gute Güte...

...Sie möchten unabhängig werden...



...als Tippse?! Hahaha!

Hahaha!

Henry! Gib Ruhe.



Und lass die Finger vom Brandy, Miss... Wie war noch Ihr Name? Irma?

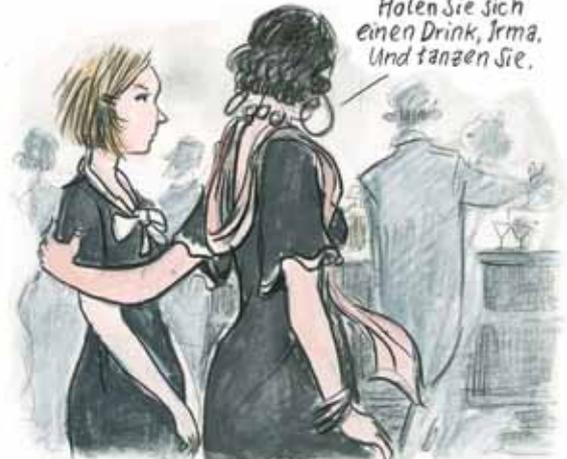
Ich wollte die junge Dame nur ein wenig unterhalten, Jane. Sie sah so einsam aus.

Pff. Auf eillen Snob wie Sie kann ich gut verzichten.

Na na! Genug jetzt.



Holen Sie sich einen Drink, Irma. Und tanzen Sie.



Amüsieren Sie sich!

